

## Schlafe, mein Kind

Singable German translation by *Alfred Julius Boruttau* (1877–1940) of a poem in French, *Dors, mon enfant*, by an anonymous poet

Set by *Richard Wagner* (1813–1883), from *Trois melodies*, WWV. 53

<b>Schlaf'</b>	<b>in</b>	<b>meinem</b>	<b>Arm,</b>
[ʃla:f	ʔɪn	'ma:e.nəm	ʔarm]
Sleep	in	my	arm,

<b>Müd'</b>	<b>von</b>	<b>Spiel</b>	<b>und</b>	<b>Scherzen!</b>
[my:t	fɔn	ʃpi:l	ʔʊnt	'ʃɛr.tsən]
tired	from	games	and	jokes!

Du kennst noch nicht Harm,  
Kennst nicht Sorg' und Schmerzen;  
Du lächelst gelind,  
Muss so ich dich sehen,  
Mein Herz möcht vergehen:  
Schlaf', schlafe mein Kind!

Schlaf' auf meinem Schoss,  
Träum' im Sorgenschatten!  
Ein grausames Los  
Raubte mir den Gatten,  
Drum vor jedem Wind  
Wahrlich nicht mit Betrug  
Mein / Aves. mein Leben.

